

## 日本語

### ご注意

落雷などにより、本機に電源ラインから過大な電圧が侵入した場合、ごくまれに、本機の画像が乱れたり、リモートコマンダーやボタンによる操作ができなくなることがあります。その場合には、電源スイッチをOFFにし、再度ONにすると通常の動作に戻ります。  
本注意書きは取扱説明書と共に大切に保管をお願いします。

## English

### Note

If excessive voltage, typically resulting from lightning strikes, is applied to the unit through the power line, it may, on rare occasions, cause distortion of pictures on the screen or disable operations using the Remote Commander or buttons on the unit. If this happens, turn the unit off and then turn it back on to recover the normal operation of the unit.  
Retain this leaflet together with the Operating Instructions of the unit, for future reference.

## Français

### Remarque

Si une surtension, résultant généralement de la foudre, est transmise à l'appareil via la ligne électrique, elle peut provoquer, dans de rares cas, une déformation des images sur l'écran ou désactiver des opérations exécutées à l'aide de la télécommande ou des touches de l'appareil. En pareil cas, mettez l'appareil hors tension, puis de nouveau sous tension pour retrouver un fonctionnement normal.  
Conservez ce feuillet avec le mode d'emploi de l'appareil pour toute référence ultérieure.

## Deutsch

### Hinweis

Wenn übermäßige Spannung, die in der Regel auf Blitzschläge zurückzuführen ist, über die Stromleitung am Gerät eingeht, kann es in seltenen Fällen vorkommen, dass Bilder auf dem Bildschirm verzerrt sind oder Funktionen nicht mehr mit der Fernbedienung oder den Bedienelementen am Gerät ausgeführt werden können. Schalten Sie das Gerät in diesem Fall aus und dann wieder ein, um den normalen Betrieb wiederherzustellen.  
Bewahren Sie dieses Blatt zum späteren Nachschlagen zusammen mit der Bedienungsanleitung des Geräts auf.

## Español

### Nota

Si la unidad recibe un voltaje excesivo a través de la línea eléctrica procedente generalmente de una tormenta con relámpagos, es posible que en algunas ocasiones se distorsionen las imágenes de la pantalla o que se desactiven algunas funciones ejecutadas mediante el mando a distancia o los botones de la unidad. En este caso, apague la unidad y enciéndala de nuevo para que vuelva a funcionar correctamente.  
Conserve este folleto junto con el manual de instrucciones de la unidad para poder consultarlo en el futuro.

## Italiano

### Nota

Se all'apparecchio viene applicato un voltaggio eccessivo attraverso la linea elettrica, ad esempio a causa di fulmini, è eventualmente possibile che le immagini visualizzate sullo schermo risultino distorte o che non sia possibile eseguire operazioni mediante il telecomando o i tasti sull'apparecchio. In tal caso, spegnere l'apparecchio, quindi accenderlo di nuovo per ripristinare il normale funzionamento.  
Conservare il presente documento insieme alle Istruzioni per l'uso dell'apparecchio per eventuali riferimenti futuri.

## 中文

### 注意

若高电压在闪电等时通过电源线传到本机，在极个别的情况下可能会导致图像失真，或者无法使用遥控器或本机上的键进行操作。这时，请关闭本机的电源后再重新接通，以恢复本机的正常操作。  
请将此传单与本机的使用说明书一起保存，以供将来参考。